

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Camion (châssis)	D A F	FA 1300 DT ...	CH 3191 38
Constructeur	VAN DOORNE'S BEDRIJFSWAGENFABRIEK DAF BV., DAF TRUCKS BV., NL-5645 TK Eindhoven		
Identification	sur la plaquette du constructeur "FA 1300 DT ..." (chiffres variable = empattement) +)		
Plaquette constructeur	devant le N° du châssis "XLA AEL3DT .. ..."		
N° du châssis	à l'intérieur de la porte à droite		
Identification du moteur	à droite, à l'avant latéralement sur le longeron, derrière roue avant		
Importateur principal	"DT 615" à droite, lat. sur le bloc (615 coulé, DT frappé par l'importateur, derrière l'alternateur)		
Véhicule homologué	DAF TRUCKS (SCHWEIZ) AG, 8046 Zürich		
	XLA AEL3DT 00 242 040		

Châssis	2	Nombre de roues	6
Nombre d'essieux	mécanique, avec assistance hydraulique		
Direction	voir la fiche des émissions		
Transmission	voir FE		
Nombre de vitesses	Entrainement sur roues arrière		
Frein de service	air comprimé/hydraulique, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière		
Frein auxiliaire	(à ressorts, progressif, sur roues AR; pression de service + libération de secours par soupape de garde 4 circuits; desserrage mécanique par vis aux cylindres)		
Frein d'arrêt	sur échappement, non progressif		
Ralentisseur	**)		
Contrôle 2 circuits	**)		

Moteur	DAF	Type	DT 615
Marque	en ligne	Temps	4 (turbo)
Construction	D	Position	avant
Carburant	eau	Nombre cylindres	6
Refroidissement	104,2	Course	120,7
Alésage	6172	CV-impôt	31,43
Cylindrée	111 (DIN)	à Vmin	2400
Puissance en kW	76,0 dB/A	à Vmin	1800
Bruit à l'arrêt			*
Silencieux			
Mesure des gaz	Bacharach 4,0		
Déparasitage			

Carrosserie	cabine		
Nombre de portes	2	Compteur de vitesse	tachygraphe
Ceintures sécurité	av -	ar -	-
Cale	1/ 300x150x170 mm		
Antivol	Rétroviseurs gauche + droite		
Nombre de places	t 2 ou 3	av 2 ou 3	centre - ar -
Dimensions ++)	intérieur	extérieur	+) 3400 4000
Longueur		Empattements	4600 / 5200
Largueur		Essieu double	av - ar -
Hauteur		Voies	av 1842 ar 1662
Porte à faux	av -	Voies	av - ar -
Distance volant - vers l'avant du véhicule		Braquage 0	g 16100 d 16100
		(avec empattement 4600 mm)	

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	sel. bulletin de pesage		
Charge utile			
Poids total			
Poids garantis	4100	7700	11800
Pneus	9 R - 22.5	9 R - 22.5	
Ply / bar	14 / 6,5	14 / 6,5	
Charge	4120	7800	
pour V max	100 "J"	100 "J"	
Jantes	6,00 x 22.5	6,00 x 22.5	
Gaz poids remorquable avec/sans frein		mecanique	automatique
Garantie poids de l'ensemble	25000		
	(attention OCR 18/2)		
Charge garantie sur le toit			
Vitesse maximale selon le constructeur	99,0		km/h
testée	km/h à Vmin	au moteur	prise de force

Equipement	**)	
Feux de route	HCR (E)	
Feux de croisement	HCR (E)	
Feux de position	A (E) dans HCR	
Feux rouges	R (E)	
Feux stop	S1 (E)	
Ciligncteurs	av 1 (E)	5 (E) ar 2a (E)
Catadioptrcs	av	ar I (E)
Feux de gabarit	av A (E)	ar
Feux arrière de brouillard	B (E)	
Feux complémentaires		
Eclairage plaque	1/ combiné	
Essuie-glace	2/ balais avec/ lave-glace	
Avertisseurs	1/ BOSCH CH 5 0302 02 ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Camion		
Marque et type	D A F	FA 1300 DT ...	
Homologation N°	CH	3191 38	
Carrosserie			
Places	total 2 ou 3	avant	2 ou 3
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant	D
Charge utile	sel. la carrosserie	CV-impôt	31,43
Poids total	11800	Cylindree	6172

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- \* Silencieux : sortie à 45° sur la gauche = 2 = 649 354 (735xØ 295 mm) 648 356 (470xØ 155 mm)  
sortie vers le haut = 1 = 649 354 (735xØ 295 mm).
- Insonorisation : - le plancher de la cabine;  
- tabliers d'absorption à gauche et à droite dans les passages des roues.  
(valables pour les deux versions de silencieux).
- \*\* Contrôle 2 circuits : partie hydraulique = contrôle du niveau avec lampe-témoin;  
partie air comprimé = manomètre double avec vibreur.
- + Empattements : le constructeur autorise l'importateur à modifier l'empattement de 3400 à 5200 mm de 100 en 100 mm;  
cette modification sera indiquée par un "N" frappé sur le châssis, derrière le No du châssis.
- \*\* Les dimensions, les poids, le braquage et l'équipement seront établis à l'immatriculation;  
les feux de gabarit sur le toit de la cabine doivent être débranchés.

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule <b>31) Lastwagen  Camion</b>	B Fabrikmarke Marque de fabrique <b>D A F</b>	C Typ Modell Type Modèle <b>FA 1300 DT ...</b>	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No <b>3191 38</b>
---	--	---	--

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschmissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A      min-1		R Bemerkungen Remarques
DT 615	m 6, ZF S6-36	5,14-5,72	82,0	76,0	1800	ab / ac
DT 615	m12, ZF S6-36 + GV	5,14-5,72	82,0	76,0	1800	ab / ac

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie  
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder  
ou

BOSCH-Schwärzungszahl  
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: DT 615

	0		P		0
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= 0,58 bei/ä	2400 min-1	k= 0,60 bei/ä	2136 min-1	b= bei/ä min-1
	k= 0,82 "	1872 "	k= 0,97 "	1608 "	b= " "
<b>Bosch</b>	k= 1,75 "	1344 "	k= 1,80 "	1080 "	b= " "
	BACHARACH =	4,00			

Motortyp / Type du moteur:

Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= bei/ä	min-1	k= bei/ä	min-1	b= bei/ä min-1
	k= "	"	k= "	"	b= " "
	k= "	"	k= "	"	b= " "
	BACHARACH =				

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 04.08.83

Datum / date: 08.08.84

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN  
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Service d'homologation

Camion ou  
tracteur à sellette  
(châssis)

D A F

divers

CH 3191 38  
..

FICHE SYNOPTIQUE I (doit être jointe à la fiche d'homologation correspondante)

Complément du 20.08.85 à Berne - Gau.

valable pour les fiches d'homologation suivantes:

CH 3191 33	CH 3191 39
3191 34	3191 40
3191 35	3191 41
3191 36	3191 42
3191 37	3191 43
3191 38	3191 44

la maison DAF Trucks (SUISSE) SA marque ses modifications d'empattement par le code "M" qui est frappé sel. le modèle au-dessus ou après le no du châssis. Ce code ne fait pas partie du no du châssis et ne peut donc pas être inscrit sur la formule 13.20 A dans la rubrique 23 (no du châssis).